

Lista completă de lucrări

I. Lista celor maximum 10 lucrări considerate de către candidat a fi cele mai relevante:

1. Neagu, Mariana. 2007. "English verb particles and their acquisition. A cognitive approach" in *Revista Espanola de Linguistica Aplicada* (ed. Lorena Perez), Vol. 20/ 2007, ISSN 0213-2028, pp. 121-139. http://www.researchgate.net/publication/28201844_English_verb_particles_and_their_acquisition_a_cognitive_approach
2. Neagu Mariana. 2008. Metaphorical Thought in Culture: the Issue of Time in Romanian. In *Culture, Subculture, Counterculture. International Conference* (ed. Michaela Praisler și Gabriela Colipcă) , November 2-3,2007. Galați, Editura Europlus, ISBN 978 973 7845-95-5, p. 137-156,
3. Neagu Mariana. 2008. "Please do not crack skull"! A Glimpse at (G)localized English. In *Bucharest Working Papers in Linguistics* (ed. Alexandra Cornilescu), vol. X, no.2, ISSN 14549328, p. 59-66. http://bwpl.unibuc.ro/index.pl/please_do_not_crack_skull...a_glimpse_at_glocalized_english
4. Neagu Mariana. 2009. "The difference is that Romanians are now European like us". Functions of Intertextuality in hard news reports. In *Melanges francophnes. Actes de la conference annuelle "Formes textuelles de la communication. De la production a la reception"*. (ed. Angelica Vâlcu, Alina-Elena Ganea și Carmen Andrei), Galați: Galați University Press, ISSN 1843-8538, p.65-73.
5. Neagu, Mariana. 2010. Cognitive Linguistics in Romania. In *Cognitive Modelling in Linguistics. Proceedings of the 11th International Conference* (ed. V. Solovyev, M. Chernyshov, V. Polyakov), vol. 1, Kazan: Kazan State University Press, ISBN 978 5 98180 779 4, pp. 21-35.
6. Neagu Mariana. 2010. Challenges in Translating Des MacHale's "Irish Wit" . În *Translation Studies. Retrospective and prospective views* (ed. Elena Croitoru, Floriana Popescu și Steluța Stan), Nr. 9, Galați: Galați University Press, ISSN 2065-3514, p.55-61.
7. Neagu Mariana. 2011. Figurative Uses of the Caused-Motion Construction. *British and American Studies*, ed. Hortensia Pârlog, vol. XVII, Timișoara: Editura Universității de Vest, ISSN 12 24 -3086, p. 211-222
8. Neagu Mariana. 2011. Updating Translations: The Case of Shakespeare's "King John" in Romania. *Translation Studies. Retrospective and prospective views* (ed. Elena Croitoru, Floriana Popescu și Antoanela Mardar), Galați: Galați University Press, Nr. 12, ISSN 2065-3514, , p.67-76.
9. Neagu Mariana. 2013 What is Universal and what is Language-specific in the Polysemy of Perception Verbs?" In *Revue roumaine de linguistique* (ed. Irina Necula), vol. LVIII, No/Issue 3, pp. 329-343 (<http://www.lingv.ro/RRL-2013.html>)
10. Neagu Mariana and Gabriela Colipca. 2014. Metaphor and self/other representations: A study on British and Romanian headlines on migration. In *Metaphor and intercultural Communication* (ed. Andreas Mussolf, Fiona MacArthur, Giulio Pagani). London and New York: Bloomsbury Publishing Group, ISBN 978 144 116 5473, p. 201-223. (<http://www.bloomsbury.com/uk/metaphor-and-intercultural-communication-9781441165473/>)

II. **Teza de doctorat:** "Polisemia substantivului în limbile engleză și română. O abordare din perspectiva lingvisticii cognitiviste"

III. **Cărți și capitole în cărți:**

Cărți

a. autor

1. Neagu, Mariana. 1996. *Elements of English Semantics and Pragmatics*. Brăila: Evrika, ISBN 973-97601-8-X (85 p)
2. Neagu, Mariana. 1997. *English Phonetics and Phonology: A Coursebook*. Brăila: Evrika, ISBN 973-98-118-2-5 (122p)
3. Neagu, Mariana. 1999. *Categories in Natural Languages. The Study of Nominal Polysemy in English and Romanian*. Buzău: Alpha ISBN 973-99034-8-7 (289 p)
4. Neagu Mariana. 2000. *Language, Culture and Civilization. English In and Outside the British Isles*. Galați: Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos" ISBN 973-99667-8-0 (140 p)
5. Neagu Mariana. 2001. *Variety and Style in English*. Buzău: Editura Alpha, ISBN 973-8054-29-X (212 p)
6. Neagu Mariana. 2005. *Cognitive Linguistics. An Introduction*. București: Editura Didactică și Pedagogică ISBN 973-30-1590-3 (179 p)
7. Neagu Mariana. 2006. *English Pronunciation, Spelling and Vocabulary* București: Editura Ministerului Educației și Cercetării (129 p)

b. editor

1. Neagu Mariana. 2005. *Understanding and Translating Metaphor*. București: Editura Didactică și Pedagogică, ISBN 973-30-1521-0 (231 p)

c. co-autor

1. *Teste pentru admiterea 1998. Disciplina limba engleză*. Galați (81 p)
2. Neagu Mariana (coautor). 1999. *English for Economics. Engleza pentru învățământul superior economic*. Galați, coord. Eugenia Gavrilu, editia a 2-a, Universitatea "Danubius", Galați ISBN 973-8052-05-x (214 p).
3. Neagu Mariana și Daniela Șarpe. 1999. *An English–Romanian Dictionary of Economic Terms*. Galați: Alma , ISBN 973-9290-44-2 (240 p)
4. Neagu Mariana și Roxana Mareș. 2013. *Contemporary English Language: Phonetics, Spelling and Vocabulary*. București: ProUniversitaria, ISBN 978-606-647-553-2, (225 p)

d. co-traducător

1. Neagu Mariana și Carmen Patac. 2000. V. Lica. *The Coming of Rome in the Dacian World* Konstanz: Universitätsverlag Konstanz ISBN 3-87940-707-X, (299p)

Capitole în cărți

co-autor

1. Neagu Mariana și Gabriela Colipcă. 2014. Metaphor and self/other representations: A study on British and Romanian headlines on migration. În *Metaphor and intercultural Communication* (ed. Andreas Mussof, Fiona MacArthur, Giulio Pagani). London and New York: Bloomsbury Publishing Group, ISBN 978 144 116 5473, p. 201-223.

co-traducator

1. Neagu Mariana și Isabela Miron. 2006. Alexander the Great in Mihail Sebastian's 'Ultima Oră' de Vasile Lica. Capitol n *PHILIA Festschrift fur G. Wirth zum 80 Geburtstag*, Galați: Editura Academica, p. 237-289.

IV. Articole/studii

Articole și studii publicate in reviste clasificate de CNCS categoria A (ISI și ERIH):

1. Neagu, Mariana. 2007. "English verb particles and their acquisition. A cognitive approach" in *Revista Espanola de Linguistica Aplicada*, Vol. 20/ 2007, ISSN 0213-2028, pp. 121-139. http://www.researchgate.net/publication/28201844_English_verb_particles_and_their_acquisition_a_cognitive_approach
2. Neagu Mariana. 2013 What is Universal and what is Language-specific in the Polysemy of Perception Verbs?" In *Revue roumaine de linguistique* (ed. Irina Necula), (LVIII), No/Issue 3, pp. 329-343 (<http://www.lingv.ro/RRL-2013.html>) –articol in revista [indexata ISI Web of Science \(Arts & Humanities Citation Index\) și ERIH](#)

Articole și studii publicate in reviste clasificate de CNCS categoria B:

1. Neagu Mariana. 2003. "Understanding Causality: Evidence from Prepositions in English and Romanian" in *Bucharest Working Papers in Linguistics*, volume V, no.2, p.61-69.
2. Neagu Mariana. 2008. Please do not crack skull'. A Glimpse at (g)localized English. *Bucharest Working Papers in Linguistics*, volume X, no.2, Editura Universității din București, ISSN 1454-9328, p. 59-66
3. Neagu Mariana.2010. The Cognitive Linguistic Enterprise in Romania. *Bucharest Working Papers in Linguistics*, volume XII, no. 2, Editura Universității din București, ISSN 1454-9328, p. 105-114.
4. Neagu Mariana. 2011. Figurative Uses of the Caused-Motion Construction. *British and American Studies*, ed. Hortensia Pârlog, vol. XVII, Timișoara: Editura Universității de Vest, ISSN 12 24 -3086, p. 211-222

Publicații *in extenso*, apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate

- din străinătate

1. Neagu Mariana. 1999. "Flowers, Vegetables, Fruits and Weeds: A Metaphorical Approach" in *Proceedings of the AISB'99 Symposium on Metaphor, Artificial Intelligence and Cognition*, Edinburgh, p. 118-121.
2. Neagu Mariana. 1999. "On Linguistic Aspects from a Cross-cultural Perspective" in *Proceedings of the Generative Art '99 2nd International Conference*, Milano, p. 257-265.
3. Neagu, Mariana. 2010. Cognitive Linguistics in Romania. In *Cognitive Modelling in Linguistics. Proceedings of the 11th International Conference* (ed. V. Solovyev, M. Chernyshov, V. Polyakov), vol. 1, Kazan: Kazan State University Press, pp. 21-35.
4. Neagu, Mariana. 2012. High-Level Metaphor as a Motivating Factor in the Caused-Motion Construction. In *Cognitive Modelling in Linguistics* (ed. Vladimir Polyakov si Valery Solovyev). Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, p. 13-22.
5. Neagu Mariana. 2012. Metaphor as a cognitive process. In: S.I. Masalova, A.K. Belousova & O.M. Štompel' (eds.) *Kognitivnye issledovaniya na sovremennom etape*. [Cognitive research nowadays] KISE-2012. Proceedings of the "Tret'ei Meždunarodnoi Naučno-Praktičeskoi Konferencii" [The 3rd International Scientifico-Practical Conference] March 29-30, Rostov-na-Donu, Russia: UDK 101.1+167, 2012, pp.117-126.

- din țară

1. Neagu Mariana. 1998. "The Semantics of Social Terms: Systematicity and Variation" in *Proceedings of the Second International Conference in Sociolinguistics*, Craiova , p.128-136.
2. Neagu Mariana. 2004. "Cross-Cultural Communication: Theoretical and Practical Issues" in *ISMs and NESSes*, 2nd Anti-Conference, Ovidius University Press, Constanța, p. 485-496
3. Neagu Mariana. 2005. Metonymy. A Cognitive Linguistic View. In *Tradition, Modernity and Post modernity" International Conference*, Iași, Universitas XXI, p. 340-359
4. Neagu Mariana. 2006. 'In One's Heart of Hearts' - the Folk Model of the Heart in English and Romanian. In *The Fellowship of Cultural Rings. Proceedings of the International Conference* ed. Elena Croitoru, Michaela Praisler, Daniela Țuchel. Galați, October 20-21, 2005. București, EDP, ISBN (10) 973-30-1259-9, p. 169-175.
5. Neagu Mariana. 2006. Communication Styles across Cultures. In *Circulația modelelor culturale în spațiul euroregiunilor. Proceedings of the International Conference*, Galați, May 26-28, ed. Doinița Milea și Simona Antofi, Editura Fundației Universitare "Dunărea de Jos", Galați, vol. I, ISBN (10) 973-627-316-4, p. 158-171.
6. Neagu Mariana. 2006. Tipul etnologic românesc. Un studiu al expresiilor care conțin termenii *inimă* și *suflet*. In *Comunicare interculturală și integrare europeană*, ed. Ofelia Ichim, Iași, Editura Alpha, ISBN 973-8953-07-3, p.237- 245.

7. Neagu Mariana. 2007. Politeness and the Public Sphere. In *Communication and Argumentation in the Public Sphere. Proceedings of the First CAPS Conference*, ed. Anca Gâță și Adela Drăgan, Galați: Galați University Press, vol. 3, ISSN 1843-7893, p. 423 – 435.
8. Neagu Mariana. 2008. Metaphorical Thought in Culture: the Issue of Time in Romanian. In *Culture, Subculture, Counterculture. International Conference* (ed. Michaela Praisler și Gabriela Colipcă) , November 2-3,2007. Galați, Editura Europlus, ISBN 978 973 7845-95-5, p. 137-156,
9. Neagu Mariana. 2008, On the (Un)translatability of Puns. *Proceedings of the 8th International Summer School and Symposium on Humour and Laughter*. Galați, 23-28 iunie ISBN 978-973-88848-3-0, Galați: Galați University Press, p. 91-102
10. Neagu Mariana. 2008. Looking at Time Again. A Conceptual and a Lexical Perspective. In *Translation Studies. Retrospective and Perspective Views. Conference proceedings. Galați 1-2 noiembrie 2007*. ed. Elena Croitoru și Floriana Popescu, Galați: Europlus, ISBN 978-973-7845-99-3, p. 147-157.
11. Neagu Mariana. 2009. Ideological positions and impartiality in hard news articles. In *IDAH (Identity, Alterity, Hibridity) Conference Proceedings* (edited by Ioana Mohor and Gabriela Colipcă), Galați: Galați University Press, ISBN 978-606-8008-31-8, pp. 504-515.
12. Neagu Mariana. 2009. "Beware of your luggage"! A Glimpse at (G)localized English. In *Translation Studies. Retrospective and Perspective Views. Conference Proceedings* (ed. Elena Croitoru și Floriana Popescu), Galați: Galați University Press, ISSN 2065-3514, p. 139-146.
13. Neagu Mariana. 2009. Pun Translation or the Best of the Worst. In *Translation Studies: Retrospective and Prospective Views*, vol. 6, (ed. Elena Croitoru, Floriana Popescu), Galați: Galați University Press, ISSN 2065-35-14, p. 78-86.
14. Neagu Mariana. 2009. "The difference is that Romanians are now European like us". Functions of Intertextuality in hard news reports. In *Melanges francophnes. Actes de la conference annuelle "Formes textuelles de la communication. De la production a la reception"*. Galați: Galați University Press, ISSN 1843-8538, p.65-73.
15. Neagu Mariana. 2010. On Meanings of „Construction”. Past and Recent Approaches. *Communication interculturelle et litterature*. Nr. 1 (9), ianuarie-februarie martie , Editura Europlus, ISBN 1844-6965, p. 344-354.
16. Neagu Mariana. 2010. Challenges in Translating Des Mac Hale's „Irish Wit”. In *Translation Studies. Retrospective and Perspective Views. Conference Proceedings* (ed. Elena Croitoru, Floriana Popescu și Steluța Stan), vol.9, Galați: Galați University Press, ISSN 2065-3514, p.55-61.
17. Neagu Mariana. 2011. Updating Translations: The Case of Shakespeare's "King John" in Romania.

Translation Studies. Retrospective and Prospective Views. Conference Proceedings.(ed. Elena Croitoru, Floriana Popescu și Antoanela Marta Mardar. vol.12, Galați: Galați University Press, ISSN 2065-3514, p.67-76.

18. Neagu Mariana. 2011. Metaphors of migration and the British written media. *Melanges francophones, Actes du colloque international "Canons et rituels dans les pratiques discursives"*. vol. 5, nr.6, Galați: Galați University Press, ISSN 1843-8539, p. 447-458.

co-autor

1. Neagu Mariana și Anca-Irinel Teleoacă. 2004. "Exploiting Lakoffian Ontological and Spatial Metaphors in an E-Language" in *Bucharest Working Papers in Linguistics*, volume VI, no.2, p.22-33. (revista clasificata B+)
2. Neagu Mariana și Anca-Irinel Teleoacă. 2005. "Is There Anything Cultural in the Domain Matrix of SOUL?" in *Cultural Matrix Reloaded. 7th International Conference of Romanian Society for English and Romanian Studies*, București, Editura Didactică și Pedagogică, p. 216-229

V. Alte lucrări și contribuții științifice

autor

1. Neagu Mariana. 1990. "Eufemismele și disfemismele - Strategii ale comunicării in limbajul jurnalistic" [Euphemisms and disphemisms: two communicative strategies used in journalese] in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 63-66.
2. Neagu Mariana. 1992, "Sense Extension in Terms of the Location Semantic Role" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 75-78
3. Neagu Mariana. 1992, "Polysemantic Animal Terms: a Frame Semantics Approach" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 60-69
4. Neagu Mariana. 1995, "Metonymic and Metaphoric Patterns in Regular and Referential Polysemy" in *Colocviile filologice gălățene*, Galați, p. 41-53
5. Neagu Mariana. 1994, "Behaviour Properties of Animal Frames" in *Révue roumaine de linguistique*, vol. XXXIX, no.3-4, Editura Academiei, București, p.402-407.
6. Neagu Mariana. 1995, "Polysemy: the Semantics of Deverbal Nouns" in *Studii de limbi și literaturi moderne*, Timișoara, p.121-129
7. Neagu Mariana. 1996, "Some Remarks on Conceptual Metaphors: the Case of Fire Metaphors" in *Colocviile filologice gălățene*, Galați, p.138-146
8. Neagu Mariana. 1996/97, "On Structuring Principles in Language" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 40-47
9. Neagu Mariana. 1996/7, "Types of Event and Participant Roles" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 123-126
10. Neagu Mariana. 1998, "Metaphors as a Way of Thinking" in *Colocviile filologice gălățene*, Galați, p. 91-94

11. Neagu Mariana. 1998, "Water, Air and Earth Metaphors in English and Romanian" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 61-67
12. Neagu Mariana. 1999. "The Application of the Cognitive View at Language Level" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 44-51.
13. Neagu Mariana. 1999. "Modern Alternatives to the Classical View of Categories" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 19-28.
14. Neagu Mariana. 2000. "Metaphorical Extensions of Perception Verbs" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 22-26.
15. Neagu Mariana. 2002. "Loanwords. A View from Cognitive Linguistics" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 49-54
16. Neagu Mariana. 2003. "Ethnocentrism, Relativism and Cultural Values" in *Colocviile filologice gălățene*, p. 62-72.
17. Neagu Mariana. 2003. "Metonymic and Metaphoric Mappings in -er Nominals", in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 135-141
18. Neagu Mariana. 2004. "Speaking of Significant Silence" in *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, Galați, p. 92-96.
19. Neagu Mariana. 2007, Can cognitive linguistics be applied? The case of English verb particles and their acquisition." In *Pitar Mos: A Building with a View. Papers in Honour of Alexandra Cornilescu*. ed. Gabriela Alboiu, Andrei A. Avram, Larisa Avram, Daniela Isac, București: Editura Universității din București, ISBN 978-973-737-312-0, p. 471-489.
20. Neagu Mariana. 2008. Relevance Theory. Claims and Applications. In *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, din Galați, Fascicula XXIV, An 1, Nr.1, Actele conferinței internaționale *Lexic comun, lexic specializat*. 17-18 oct. 2008, ed. Doina-Marta Bejan, Virginia Lucatelli, Oana Cenac), Galați: Galați University Press, ISSN 1844-9476, p. 327-339.
21. Neagu Mariana. 2010. On Meanings of „Construction”. Past and Recent Approaches. *Communication interculturelle et litterature*. Nr. 1 (9), ianuarie-februarie martie , Editura Europlus, ISBN 1844-6965, pp. 344-354.
22. Neagu Mariana. 2010. What's in Name? Senses of the Term „Construction”. In *Lexic comun, lexic specializat* (ed. Doina Marta Bejan). *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*, Fascicula XXIV, An III, Nr. 1(3), Galați: Europlus, ISSN 1844-9476, pp.190-195

coautor

1. Neagu Mariana și Gabriela Colipcă. 2008. Towards an Interdisciplinary Approach to Media Discourse: Three CDA Models. In *Analele Universității "Dunărea de Jos"*, din Galați, ed. Floriana Popescu, Galați: Galați University Press, ISSN 1221-4647, p.59-73.

recenzii științifice publicate în reviste de specialitate

1. Mariana Neagu, Dictionar român – englez de expresii și locuțiuni de Horia Hulban. Editura Polirom, Iași, 2012. Recenzie publicată în Revista *Ethos. Revista de teorie a culturii*. Iași: Institutul European. ISSN 2246-9427, p. 78-80.